



Actualización Nuevo virus *Influenza A(H1N1)*



Informe Regional

(19 de mayo del 2009 - 23 h TMG; 18 h EST) Vol. 6, No 35

Los datos e información presentados en este informe se actualizan diariamente y están disponibles en: http://new.paho.org/hq/index.php?option=com_frontpage&Itemid=1. Los datos pueden cambiar al recibir nuevas notificaciones de los países.

La información es obtenida a través de los sitios oficiales de los Ministerios de Salud de los países de la Región e informes oficiales remitidos por los Centros Nacionales de Enlace (CNE) para el Reglamento Sanitario Internacional (RSI).

Síntesis de la situación actual

Hasta el 19 de mayo de 2009, se han notificado un total de **9,723 casos confirmados**, incluidas **80 defunciones**, con el nuevo virus de *Influenza A(H1N1)*, en **14 países** de la Región de las Américas: Argentina, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, Estados Unidos, Guatemala, México, Panamá y Perú. (Figura 1). La fecha de inicio de los síntomas del primer caso confirmado fue el 28 de marzo del 2009 en los Estados Unidos de América.

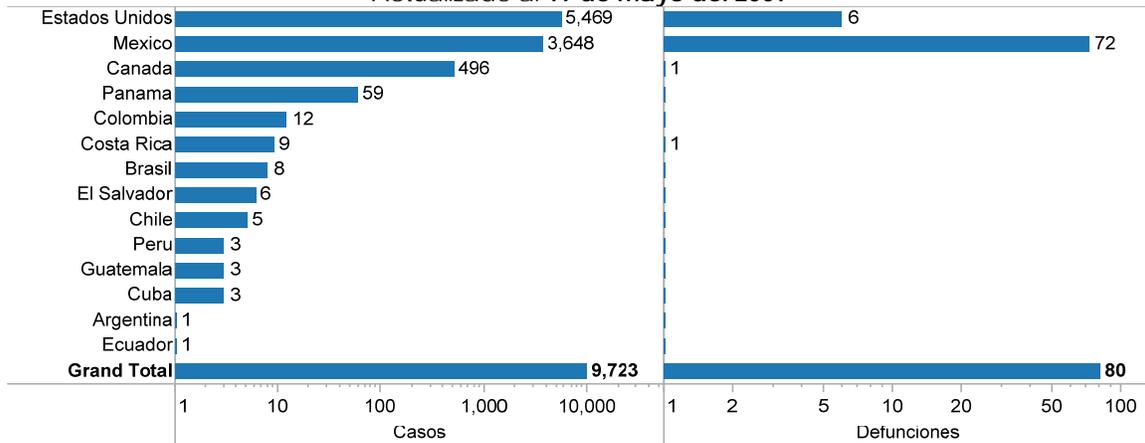
La OMS no recomienda ninguna restricción de los viajes ni el cierre de fronteras en relación con el brote de *Influenza A(H1N1)*. Las personas enfermas deberían aplazar sus planes de viaje, y los viajeros de regreso que se encuentren

enfermos deben buscar atención médica. Estas recomendaciones son medidas de precaución que pueden limitar la propagación de muchas enfermedades transmisibles, entre ellas la *Influenza* (gripe).

Hasta el 19 de mayo del 2009, a las 11:00 AM ET, los Estados Unidos han notificado en 48 Estados un total de **5,469 casos confirmados y probables** y **6 defunciones**, siendo los más afectados: Wisconsin (766); Illinois (707); Texas (556) (3 defunciones); California (553); Arizona (488) (2 defunciones) y; Washington (362) (1 defunción).

Fuente: CDC. <http://www.cdc.gov/h1n1flu/update.htm>

Figura 1. No. de casos y defunciones por Influenza A(H1N1) en países de las Américas.
Actualizado al 19 de mayo del 2009



Fuente: Ministerios de Salud de los países de la Región.

Aspectos de la interfaz hombre-animal en la Influenza por A(H1N1)

La **gripe porcina común**¹ (no la *Influenza* A(H1N1) que está infectando al hombre) es por lo general una infección respiratoria muy contagiosa entre los cerdos, causada por alguno de los varios tipos de virus de influenza de esa especie. La morbilidad en los cerdos suele ser alta (23% a 30%) y la mortalidad baja (1% a 4%). Con frecuencia los animales infectados son asintomáticos. Durante todo el año se producen brotes de influenza en esos animales, pero la incidencia es mayor en otoño e invierno en las zonas templadas. La gripe porcina no es una enfermedad de declaración obligatoria a la OIE (www.oie.int), por lo que se desconoce su distribución internacional entre los animales. Se ha notificado la aparición de brotes en varios países del mundo y muchos países vacunan sistemáticamente a sus cabañas de cerdos contra la gripe porcina.

Los virus de la **gripe porcina común** no suelen infectar al hombre. Sin embargo, ocasionalmente se han notificado brotes y casos esporádicos de infección humana provocados por dichos virus y estudios serológicos han puesto de manifiesto la exposición a ellos en algunos grupos de riesgo. La mayoría de las veces la infección afecta a personas que están en contacto directo y estrecho con cerdos, como criadores y trabajadores de mataderos. Sin embargo, se han dado casos de transmisión del hombre al cerdo de virus de la *Influenza* humana.

La transmisión entre el cerdo y el hombre, así como en grupos poblacionales de esas dos especies, suele producirse por contacto directo o indirecto con secreciones respiratorias o por inhalación de gotas o aerosoles transmitidos a través de la tos y de estornudos. Las manifestaciones clínicas de la infección del virus de la **gripe porcina común** en el hombre se asemejan a las manifestaciones de la gripe humana estacional. Probablemente la mayoría de las personas, no habiendo estado en contacto regular con cerdos, carecen de inmunidad contra el virus de la **gripe porcina común** y son por tanto vulnerables a la misma, aunque se están llevando a cabo estudios sobre la protección cruzada para analizar más a fondo esta cuestión. Actualmente no hay ninguna vacuna que proteja a la gente de la infección por ese virus

Los virus de la **gripe porcina común** son por lo general del subtipo H1N1, pero también circulan entre los cerdos otros subtipos (p.ej., H1N2, H3N1,

H3N2). Como todos los virus de *Influenza*, los virus de la **gripe porcina común** cambian, evolucionan y se reagrupan continuamente. Los cerdos pueden verse infectados por virus de la gripe aviar y de la *Influenza* humana, además de los virus porcinos. Cuando el virus de *Influenza* de diferentes especies infectan a los cerdos (u otros animales) simultáneamente, puede producirse una recombinación de los mismos (intercambio de genes) que tenga como resultado la aparición de nuevos virus con componentes de virus *Influenza* porcinos, humanos y/o aviares. Este tipo de reagrupación también puede producirse en el ser humano. El virus *Influenza* A(H1N1) actualmente circulante es también el resultado de una recombinación de ese tipo, pues está compuesto por genes que tienen esa misma triple procedencia. Esta combinación particular no se había visto hasta ahora ni en el hombre ni en el cerdo, y se desconoce su origen, así como cuándo y dónde se produjo.

La epidemia actual por el nuevo virus *Influenza* A(H1N1) no se ha vinculado con el contacto con cerdos vivos ni con el consumo de carne de cerdo o productos de carne porcina. La investigación de los casos por parte de las autoridades de salud pública indica que el contacto con otra persona infectada con el nuevo virus ha sido la fuente de la infección. Una **vigilancia activa** en las personas que operan directamente con los cerdos, coordinada entre salud y agricultura, debe ser acción que debemos promover y facilitar.

En consideración a los potenciales o eventuales interacciones entre poblaciones humanas y porcinas, una **vigilancia activa** en las personas que operan directamente con los cerdos, coordinada entre salud y agricultura, debe ser acción que debemos promover y facilitar. Asimismo, en acuerdo a las recomendaciones OIE y FAO, esta **vigilancia activa coordinada** salud-agricultura debe abarcar también las poblaciones de cerdos para una detección precoz de emergencia de nuevos virus que puedan comprometer la salud humana y animal.

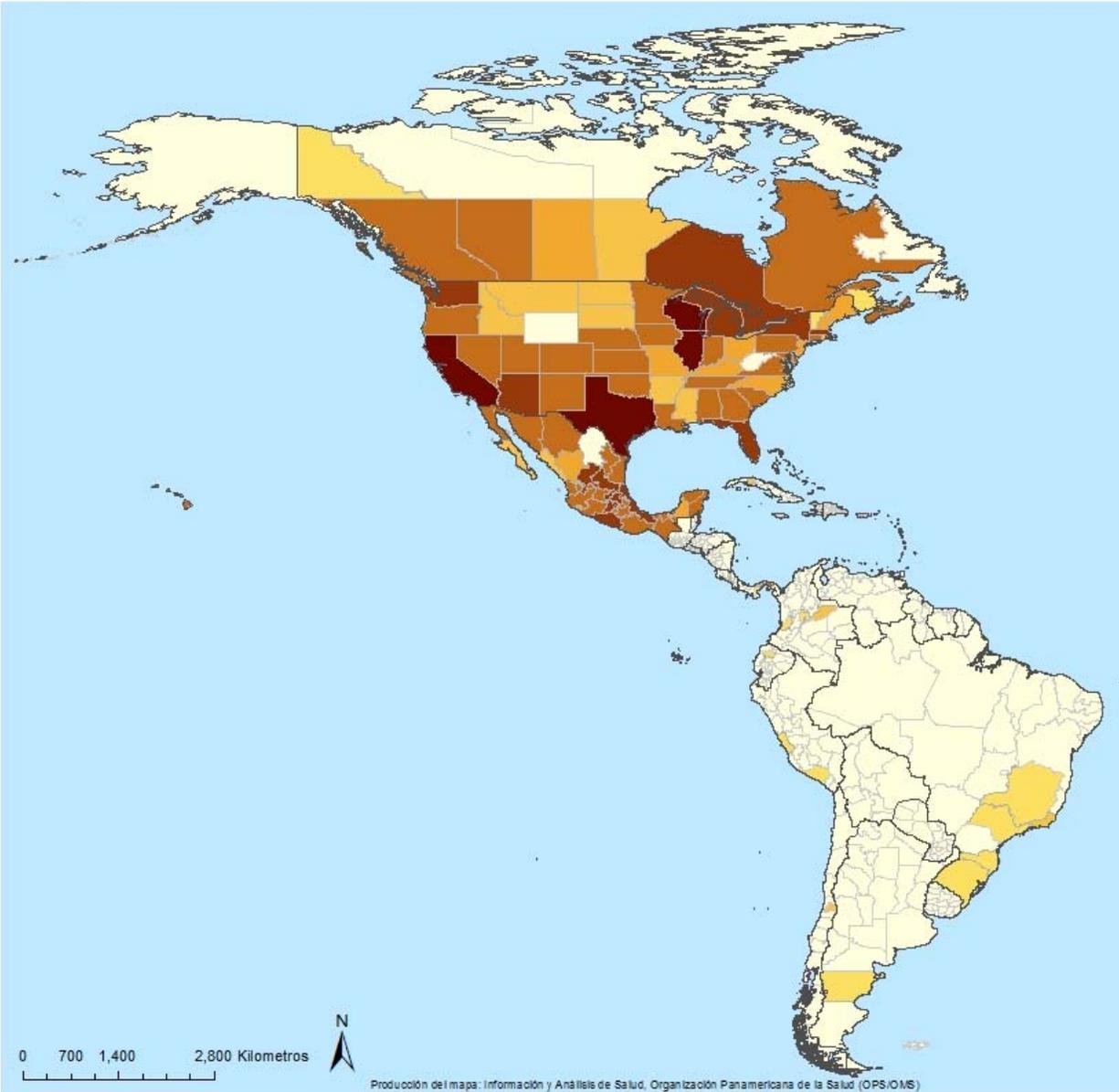
Fuente: tomado de la nota informativa de INFOSAN No. 2/2009 – “Aspectos de la interfaz hombre-animal en la gripe por A(H1N1)”. Red Internacional de Autoridades en materia de Inocuidad de los Alimentos (INFOSAN). OMS/FAO. 2009.

Para mayor información sobre el nuevo virus *Influenza* A(H1N1) consulte el portal de la OPS:

http://new.paho.org/hq/index.php?option=com_content&task=blogcategory&id=805&Itemid=569&lang=es

¹ Usamos el término “gripe porcina común” para designar a la gripe de los cerdos producida por virus diferentes del nuevo virus *Influenza* A(H1N1)”.

Influenza A/H1N1. Región de las Américas. 19 de mayo del 2009 (23 h GMT; 18 h EST)



Producción del mapa: Información y Análisis de Salud, Organización Panamericana de la Salud (OPS/OMS)

